

十日町 商工会議所会報

12

2020 No.537

会員数：1,221事業所



地元選出等国会議員及び国土交通省吉岡道路局長へ 上沼道の早期整備に対する要望書を提出

11月5日(木)に、西方会頭・尾身県議・村山副会頭・児玉上沼道整備促進委員会副委員長・佐野専務理事が国土交通省等を訪問し、上越魚沼地域振興快速道路の早期整備に関する要望書を高鳥修一衆議院議員・水落敏栄参議院議員・佐藤信秋参議院議員及び国土交通省吉岡道路局長へ提出しました。
(要望書の内容は裏表紙8ページをご覧ください)

本号の主な内容

- 「まちの産業発見塾」を開催しました ————— P2
- プレミアム商品券 第2弾のご案内 ————— P3
- 会員ひろば ————— P4
「バウムリンゲ」を訪問しました
- 健康ワンポイントアドバイス ————— P5
「フレイル」 大熊達義 先生
- 「地元選出等国会議員及び国土交通省吉岡道路局
長へ上沼道の早期整備に対する要望書を提出」 — P8

令和2年度「まちの産業発見塾」を開催しました!

10月14日(水)～15日(木)の2日間、クロスステーションにおいて、当所と十日町市が中心となって「まちの産業発見塾」を開催しました。

地域を支える産業や企業について「知る場」「理解する場」「体験する場」を設けることで、地元十日町市について学ぶとともに、将来的な「十日町市への就業」意識の醸成を図り、地域内産業の人材確保につなげることを目的としています。当日は、市内中学校及び支援学校11校の1年生又は2年生405名と、市内高校及び支援学校5校の1年生479名が30の企業・団体のPRブースで事業内容の説明を受けたり、作業体験をしました。



～新潟が好き、十日町が好き 今年限りの特別な～

『歳末大感謝祭』を6年ぶりに実施します

- | | | | |
|----------|----------------------------------|---------|------------------------------|
| 1. 主催 | 十日町市商店街連合会 | 6. 抽選会場 | 十日町商工会議所〈エコマール〉
(JR十日町駅前) |
| 2. 後援 | 十日町商工会議所、十日町専門店会
(協)、十日町スタンプ協 | 7. 抽選方法 | 補助券3,000円分で抽選1回 |
| 3. 売出期間 | 令和2年12月1日(火)～25日(金) | 8. 歩率 | 1% |
| 4. 参加対象者 | 市内の小売業・サービス業
(飲食店、宿泊業等) | 9. 参加費 | 無料 |
| 5. 抽選日 | 令和2年12月24日(木)～26日(土)
【3日間】 | 10. 広報 | 新聞折り込み、地元紙及び「エフエムとおかまち」CM放送他 |

火災共済

地震危険補償特約、始めました。



所得補償共済

1口500円の掛金で、病気やケガで働けなくなったときの所得を補償します。

自動車共済

(補償先: 関東自動車共済協同組合)

安心をささえる
3つの補償

- ①賠償に関する補償
- ②ご自身の補償
- ③お車の補償



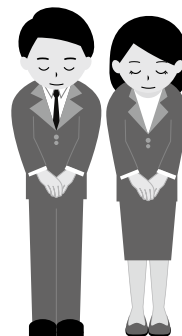
お申し込みは 十日町商工会議所 へ
新潟県火災共済協同組合

お知らせ

新春年賀交歓会について

令和3年1月に予定しております「新春年賀交歓会」ですが、新型コロナウイルス感染拡大の影響を鑑み、会員の皆様からご参加いただくことが難しいと判断いたしました。

つきましては、大変申し訳ございませんが、役員や議員等の皆様での規模を縮小しての開催とさせていただきます。



十日町市プレミアム商品券

「元気出そう十日町！プレミアム商品券」のご案内

11月30日(月)より、今年度第2回目となります、十日町市プレミアム商品券「元気出そう十日町！プレミアム商品券」の販売が始まりました。

プレミアム率が30%と大変お得な商品券ですので、多くの皆様よりご購入いただきますようご案内申し上げます。

商品券の概要

- 【販売期間】 ・第1回販売 11月30日(月) 10:00～12月6日(日) 17:00まで
 ＊1世帯3冊まで
 ・第2回販売 12月13日(日) 10:00～
 ＊購入上限は当所ホームページでお知らせします
- 【販売価格】 1冊5,000円(500円券13枚綴り：6,500円分)
 ＊すべての加盟店で利用できる共通券が2,000円分、大型店では使用できない中小専用券が4,500円分
- 【有効期限】 令和3年3月31日(火)
- 【その他】 加盟店や販売店等の詳細につきましては、市報11月25日号の折込チラシ、又は当所ホームページをご覧ください。



プレミアム商品券購入者限定大抽選会のご案内

十日町商工会議所では、プレミアム商品券の第1回販売に合わせ、会員事業所で使えるお買物券が当たる「倍返し抽選会」を実施します。

- 【対象者】 プレミアム商品券第1回販売期間(11月30日(月)～12月6日(日))に、下記の販売所で商品券を購入された方
- 【場 所】 十日町商工会議所管内の下記販売所
 ・十日町市役所本庁 ・十日町商工会議所 ・朝日堂 ・文具館タキザワ
 ・みさ伝 ・クロステン ・木村屋本店 ・宮幸酒店 ・ヤナショウ
 ・しみず薬局 ・メガネ補聴器のミヤコヤ ・リフォームムラヤマ
 ・中条公民館 ・下条公民館 ・吉田公民館
- 【抽選方法】 プレミアム商品券購入時に提出いただく「十日町プレミアム商品券購入券」を使い抽選を行います。
- 【当選発表】 賞品の発送をもってかえさせていただきます。(12月15日発送予定)
- 【賞 品】 十日町商工会議所加盟店舗で使えるお買物券
 特賞 50,000円分×2本「10倍返しだ！」
 1等 10,000円分×20本「倍返しだ！」
 2等 5,000円分×100本「ファイト満々よ！」



12月の相談日

- 日本政策金融公庫
 日 時：12月1日(火)
 午前10時30分～12時
- 新潟県信用保証協会相談会
 日 時：12月8日(火)
 午前10時30分～12時
- ※会場は十日町商工会議所です。
 相談をご希望の方は、事前に当所(☎757-5111)までご連絡ください。

マル経資金

を利用しませんか

無担保・無保証人で
2,000万円まで融資

年 利 率 1.21%
 運転資金 7年
 設備資金 10年

※年利率は11月20日現在

おいしい「笑顔」が
 大好きです！

私たち自慢の地酒、
 コンセイエ厳選のワイン、
 鹿児島から仕入れてきた幻の焼酎。
 おいしいお酒に出会うたび
 お客様の笑顔が浮かびます。

みや こう
(有)宮幸酒店

☎0120-39-2558
 TEL025-752-2558

十日町市昭和町1丁目 営業時間 9:00～19:00

baumlinge

住所：十日町市妻有町東2-5-9
電話：025-755-5545
営業時間：9:00～18:00（パンが終わり次第終了）
定休日：火曜日、水曜日
Instagram： 



今回は今年5月にオープンされた「baumlinge」の樋口達也さんにお話を伺いました。baumlingeというお店の名前の由来からお伺いすると、「baumlingeはドイツ語で年輪という意味で、自分もお店も日々

樋口さんは毎日70～80kgのパンを焼いています。営業終了時間は18時ですが大体17時にはすべて売り切れるそうです。パンの種類は50種類ほどあるそうです、そのなかで一番の人気商品は「クロワッサンB・C」



オーナーの樋口達也さん、智子さんご夫妻

成長していくということを年輪と重ねてこちらの店名にしました」とのこと。お店の外観から中まで木で統一されていて、とても温かい雰囲気です。「木は経年変化するため年々味がでてきます。店名も年輪からなのでぜひ木を使いたいと思いました」と話してくださいました。埼玉で21年間パン職人として腕を磨いてきた樋口さん。今年より地元へ帰郷し、自分の思い描いていたお店を開業しました。昔から地元の人に美味しいパンを食べてもらいたいというゆるぎない思いがあり、ずっとお店を出すのが夢だったそうです。

樋口さんのオススメ商品をお聞きすると「超もちり食パンです。最近では甘めの食パンが流行していますが、うちでは砂糖を控え北海道産の小麦粉を使用し、毎日食べても飽きのこない味を追求しています」とのこと。シンプルなお食パンだからこそ、こだわりの詰まっていますね。全ての年齢層のお客様に喜んでいただけるようにと常時たくさん種類のパンが並びますが「12月にはシュトーレンを発売する予定です。シュトーレンとはドライフルーツやナッツが入った菓子パンで、クリスマスまで少しずつ食べて味の変化を楽しむパンです。ぜひ皆様にお召し上がっていただきたいです」



一番人気のクロワッサンB.C

です。こちらは修行先のお店の看板商品で一日1000個売れたこともある伝説の商品！アーモンドクリーム入りの優しい味わいです。

「コロナのこともあり、今はネット販売がどんどん進出していますがbaumlingeではネット販売はこれからする予定はありません。地元のお客様や、遠方からお店に直接足を運んでくださるお客様を一番大切にしたいという思いがあるからです」最後に一言をお願いすると「右も左もわからない若輩者ですので、皆様ご指導ご鞭撻のほどよろしくお願いたします」と謙虚にお答えいただきました。大変お忙しい中、取材にご協力いただきましたありがとうございます。（振興委員：田村）

「コロナ禍でのオープンとなり不安もたくさんあったとのことですが、前にいた職場のコロナ対策を取り入れつつ十日町とどうリンクさせるか試行錯誤したそうです。」



オリジナルエコバッグも販売中

しむパンです。ぜひ皆様にお召し上がっていただきたいです」

職場の人間関係、不眠、気分の落ちこみ等で悩んでいる…

1人で悩まずにご相談ください。

- 臨床心理士こころの相談会
日時：12月11日(金) 午後1時～3時
会場：十日町保健センター（十日町市役所となり）
問合せ：健康づくり推進課 成人保健係 ☎025-757-9764
- こころの健康相談
日時：12月2日(水) 午後1時30分～3時30分
会場：十日町保健センター（十日町市役所となり）
問合せ：健康づくり推進課 成人保健係 ☎025-757-9764

予約制
(2日前までに)
無料

本醸造

天神酒造

魚沼酒造株式会社
十日町市中条八幡
☎752-3017



「フレイル」

大熊内科医院
院長 大熊達義 先生

One Point advice

十日町地域産業保健センターからの健康ワンポイントアドバイス

みなさんは「フレイル」という言葉を聞いたことがありますか？日本語に訳すと「虚弱」や「老衰」等を意味します。わかりやすくいえば「年をとることでより心身が衰えてきた状態」のことです。なかでも高齢者の「フレイル」は、生活の質を落とすだけでなく、色々なやな合併症も引き起こす危険があることから「フレイル」の予防等についてお話しします。

何故今「フレイル」かといえますと、10月1日の新聞、テレビでは65歳以上の人口が全人口の3割になったことを報じて、それに伴って高齢者の「フレイル」が増えるだろうと報じています。また、10月18日のテレビでも鎌田先生が「コロナ禍の今、運動不足から高齢者の「フレイル」が増加して、それに伴い、認知症が増加していることを警告していました。コロナ禍がいつ終息するかが解らない今こそ、高齢者や身近にいるご家族

が「フレイル」という状態を知り、介護状態に移行しやすい危険性をはらんでいることを知って、「フレイル」を進行させないための日常的配慮を行うことが喫緊の問題と思われたからです。

「フレイル」の予防

1. 持病のコントロールを

糖尿病、心臓病、腎臓病、呼吸器疾患、整形外科的疾患等の慢性疾患がある場合には、まず、持病のコントロールをして悪化させないことが大切。

2. 感染症の予防

高齢者は免疫力が低下していることが多く、インフルエンザや肺炎や新型コロナウイルスにかかりやすいといわれています。以下の方法で、感染症を予防しましょう。
・適度な運動やバランスの良い食事等により免疫力を高める体づくりをしておく

・基本的な手洗い、マスク、うがい等の清潔保持
・インフルエンザや肺炎球菌ワクチンの接種
・誤嚥性肺炎を防ぐ口腔ケアをする

3. 日常生活に運動を

日常生活の中で、軽い運動を続け、歩く時間や距離を伸ばすなど、毎日続けていきましょう。

4. バランスの良い食事を

低栄養は、「フレイル」を起こす最大の要因です。必要な栄養素が不足しないようにバランスの良い食生活を心がけましょう。

5. 口腔の清潔・嚥下機能を保つ

加齢とともに歯が抜けるなどして噛みづらくなると硬いものが食べられなくなったり、うまく飲み込めなくなったりするようになりま。すると、食べ物や飲み物や粉の薬が気管に入る「誤嚥」が起きることもあります。普段から入れ歯など、口の中を噛みやすくしておくケアをしましょう。

6. 社会とのつながり（人とのつながり）を保つ

高齢になると、社会的地位や家族の役割が変化したり、家族や友人を亡くして気力や活気が失われてしまったりする事が多くなりま。コロナで外出する機会や気力が失われ、家に閉じこもりがちになると、身体的に「フレイル」へと進行することも十分考えられます。趣味のサークルや地域のボランティアに参加して人との関わりを保ち続けましょう。また、密をさけて誰かと一緒にご飯を食べましょう！

サルコペニア

サルコペニアとは、筋力量が減少し、筋力や身体機能が低下している状態です。主な原因は加齢ですが、活動不足や糖尿病やがんなどの疾患、栄養不足なども影響します。

予防・改善のためには、筋力トレーニングと有酸素運動のほか、生活活動量（掃除・洗濯など）を増やすことも推奨されています。日常生活の中でできることを継続しましょう。

また、食事は主食（ごはん・パン）、主菜（肉・魚・大豆・卵）、副菜（野菜・海藻）をバランスよくとることで、特に主菜は筋肉の材料になるため毎食とることをおすすめします。

十日町検診センターの健康コラム

一般社団法人
新潟県労働衛生医学協会

保健師 源氏 富貴子

50人未満の事業場の皆さん！ 登録産業医・保健師が無料で対応します



- ① 検診結果についての医師からの意見聴取
- ② 健康相談・メンタル相談
- ③ 長時間労働者・高ストレス者に対する面接指導
- ④ 個別訪問による産業保健指導

お問合せ
お申込み

十日町地域産業保健センター TEL 752-5980
FAX 750-1422
十日町市本町2丁目226番地1 十日町市中魚沼郡医師会事務所内

皆さまの健康増進のおてつだいをします。

特定健診
特定保健
指導

がん検診

事業所
健診

人間ドック

一般社団法人 新潟県労働衛生医学協会

十日町検診センター



〒948-0057 十日町市春日町2丁目113番地
TEL (025) 752-6196 FAX (025) 757-4447
http://www.niwell.or.jp

「日商簿記検定試験（2級・3級）」への ネット試験方法の追加について

平素より、商工会議所検定試験をご活用いただき、ありがとうございます。

日本商工会議所・各地商工会議所は、この度、日商簿記検定試験の2級と3級について、年3回の統一試験日にペーパーで行う従来の試験方式（統一試験方式）に加えて、随時施行が可能なネット試験方式（C B T方式）による試験を実施することを正式に決定いたしましたので、お知らせします。

各種感染症の拡大や大規模自然災害等が発生しても、継続的・安定的に試験実施が可能となる体制を構築するとともに、これまでの実施・運営方式にとらわれず、社会変化に対応したIT化・デジタル化を基盤とする新たな試験実施の仕組みを取り入れるべく、今般、統一試験の補完的位置づけとして、受験者数の多い2級と3級にネット試験方式を導入し、統一試験方式と併用していくこととなりました。これにより、業務の都合や学習の到達度に合わせた随時受験が可能となることから、受験者のみならず企業・教育機関にとっても同検定活用の利便性の向上が期待できます。

ネット試験方式による試験は、本年12月中を目途に施行開始を予定しており、商工会議所が認定した全国100カ所（2020年9月現在）に設置された「テストセンター」でご受験いただけます（自宅での受験は不可）。試験は実施から採点、合否判定、デジタル合格証の交付までをインターネット上で行います。そのほか、現時点における概要は下記をご覧ください。



なお、詳細については、商工会議所検定ホームページを通じて、逐次情報を提供してまいります。

1. 施行開始

2020年12月中を目途に施行開始を予定（申込受付開始は11月下旬を予定）

2. 試験会場

商工会議所が認定した全国100カ所（2020年9月現在）の「テストセンター」で実施（自宅での受験は不可）。テストセンターの一覧は決定次第、検定ホームページ等で公開する予定）

※毎日試験を実施する会場もあり、現時点で、全国で月間2万名程度の受験を見込んで会場設置しています

※新潟県では新潟市に会場が設置されました。十日町でも来年度以降ネット試験の受験が可能になる予定です

3. 受験申込方法

「テストセンター」の全国統一申込サイトから、受験希望日時、受験希望会場、受験者情報等を入力し、クレジットカード、コンビニ払いにより受験料および申込手数料を決済

4. 試験方式

- ①申込みをした試験日時、会場で受験
- ②受験者ごとに異なる試験問題がインターネットを介して受験者のパソコンに配信され、受験者はパソコン上で解答を入力（試験会場が計算用紙1枚を配布。試験終了後回収）
- ③試験終了後、試験システムにより自動採点し、合否を判定
- ④合格者にはデジタル合格証を即日交付

5. 試験日

「テストセンター」が定める日時に随時実施

6. 試験時間

2級：90分（現行統一試験方式120分） 3級：60分（現行統一試験方式120分）

7. 出題範囲

現行出題区分表を適用。出題形式は若干の変更を予定。後日、サンプル問題を検定ホームページで公開予定

8. 受験料（税込）

2級：4,720円（統一試験方式と同額） 3級：2,850円（統一試験方式と同額）

9. その他

2020年度の統一試験（11月15日(日)、2021年2月28日(日)）は、現行通り2級120分、3級120分で実施。2021年度からの統一試験方式は、ネット試験方式と同じ試験時間、出題範囲・出題形式で実施

日商簿記検定試験のうち、「簿記初級」「原価計算初級」はネット試験方式で実施中（随時受験可能）

(单位:人)

月 区分	男	女	計	世帯数
9 月	25,083	26,219	51,302	19,710
前年同月	25,536	26,729	52,265	19,727
比 (%)	98.2	98.1	98.2	99.9

INFORMATION

役立つ統計

●ほくほく線十日町駅乗降者数 (単位：人)

区 分	乗車人員	降車人員
9 月	17,583	17,701
前年同月	21,007	22,514
増 減	-3,424	-4,813

●建築確認申請状況

(单位: m^2)

総 数			工 事 種 別			
			新 築		増・改・移築	
9 月	件 数	延 面 積	件 数	延 面 積	件 数	延 面 積
	9	1,676.30	9	1,676.30	0	0.00
前年同月	10	831.44	10	831.44	0	0
比 (%)	90.0	201.6	90.0	201.6	—	—

●ハローワーク求人数

(单位:人)

	新 規 求 人 数			月 間 有 効 求 人 数			月間有効求人倍率	
	合 計	常 用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	合 計	常 用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	全 数	常 用 (パート含む)
9 月	293	277	16	653	625	28	0.78	0.76
前 年 同 月	371	359	12	1,003	952	51	1.23	1.22
増減比 (%)	▲ 21.0	▲ 22.8	33.3	▲ 34.9	▲ 34.3	▲ 45.1	▲ 0.45p	▲ 0.46p

會議所事業活動報告

10月

- # 会議所事業活動報告
- 10月
- 2日・雇用管理・公正採用セミナー
- 6日・経営指導員資格認定試験
対策講座
- ・日本政策金融公庫／相談会
・第1回小規模企業振興委員連絡会議
- ・青年部 執行部会
- 7日・諸業部会 常任委員会
- 8日・中越地区指導業務連絡会議
- 9日・観光サービス業部会 常任委員会
- ・金属工業部会 常任委員会
- 12日・建設工業部会 常任委員会
- ・役職会議
- 13日・建設諸業部会 常任委員会
- ・青年部 10月役員会
- 14日・「まちの産業発見塾」【高校生】
- ・工業部会 常任委員会
- ・生涯現役社会の実現に向けたシンポジウム
- ・GOTOキャンペーン
- 説明会
- ・アネッサ21 10月例会
- 15日・「まちの産業発見塾」【中学生】
- ・日商オンライン常議員会
- ・生誕地まつり実行委員会
- 事務局リモート会議
- ・商業部会 常任委員会
- 16日・令和3年度新潟県の産業振興施策に対する要望書提出
- 提出
- 17日・上沼道・地域づくりフォーラム
- ーラム
- 20日・正副会頭会議
- ・青年部 10月例会
- 21日・新型コロナウィルス支援策等に関する個別相談会
- 22日・県内商工会議所補助員研修会（23日）
- ・テレワーク導入デジタル技術活用体験セミナー
- 25日・第220回 珠算・暗算検定試験
- 27日・マル経審査会
- ・JR東日本信濃川発電所業務改善事務所報告会
- 28日・きもの部会
- ・働き方改革推進支援センター無料相談会
- ・青年部 スノーフェスティバルプロジェクト
- 29日・ブルーリタースA体験講習会
- ・グループ夢21 ものづくり部会

**事業主の
皆さま**

**お車の見積りは
ビジネスリースをお薦めします**



(株)共和自動車

十日町市高田町6丁目750番地

TEL 025-752-5559

FAX 025-757-5477

**勤務先から休業補償をもらわず休業中の方、
休業補償をもらわず退職した方へ**

【新型コロナウイルス感染症対応 休業支援金・給付金申請が始まっています。】

条件は、雇用保険加入・未加入問わず休業補償を受けずに休業中の方が対象です。すでに退職されて、失業手当などを受給中の方も、退職前の休業中の休業補償を受けずに他を探すために退職された方等も対象となります。(すでに職場に復帰したが休業補償を受けなかった期間がある方も対象になります)

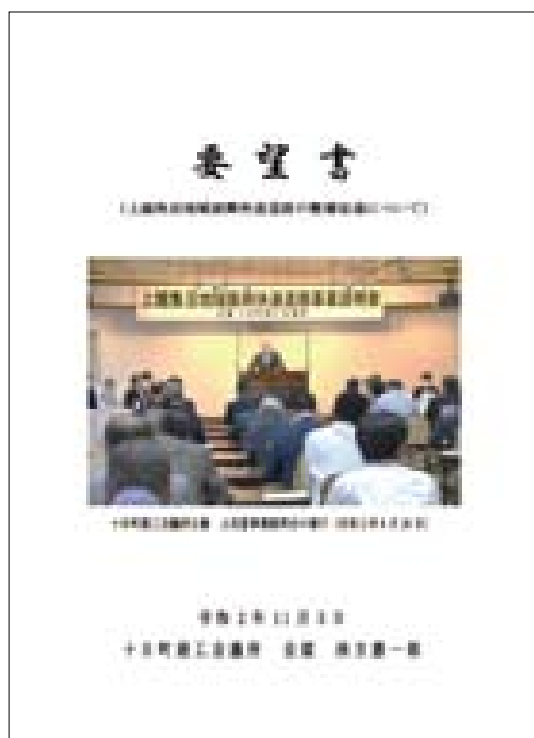
申請は、休業補償を受けていない個人労働者の方です。(正社員・パート・アルバイト問わず)
休業補償を全く支払わなかった、あるいは正社員には休業補償したが、パート・アルバイトには支払わなかった会社様も申請ができます。(状況によっては、条件付きになる場合あり)

お問い合わせは

☎025-761-7592
桑原社会保険労務士事務所まで

雇用調整助成金も支給申請の方法が3パターンから選べるようになりました。受給金額が大きく違うケースが見受けられます。次回申請から申請パターンを変更することも可能ですので引き続き申請される事業主様は細かく精査後に御申請ください。

地元選出等国会議員及び国土交通省吉岡道路局長へ 上沼道の早期整備に関する要望書を提出しました



要望書内容

『上越魚沼地域振興快速道路の整備促進につきましては、格別の御尽力を賜り、厚く御礼申し上げます。

十日町商工会議所は、昭和63年に当地域が新潟県でも数少ない高速道路の空白地帯であることから、北陸自動車道と関越自動車道を接続する本線の整備が、産業振興や観光客誘致に大きな役割を果たし、地域経済の発展に多大な効果をもたらすとの思いから、「道路委員会」を立ち上げ、高規格道路の建設要望活動を開始しました。

爾来、約30年を経て平成29年11月の上越魚沼地域振興快速道路「八箇峠道路」が一部開通。令和元年度には、「十日町道路」が、国の直轄権限代行により事業化されましたことに改めて心から御礼申し上げます。

この道路は魚沼地域唯一の三次救急医療機関である「魚沼基幹病院」への到達時間の短縮やアクセス性の向上が図られる、まさに「命の道路」でもあります。

また、近年は地震、豪雪、豪雨と度重なる災害に見舞われている当地域にとって、柏崎・刈羽原子力発電所から30km圏外を通過し、周辺的高速道路を補完する規格の高い道路は、災害発生時にも柏崎・刈羽地区等からの避難道路として重要な役割を担う道路となります。

つきましては、これらの実情を御賢察いただき、次の事項について特段の御高配をお願い申し上げます。』

- 1 上越魚沼地域振興快速道路の早期全線開通に向け、事業推進を図っていただきたい。
- 2 「八箇峠道路」については、関越自動車道との直結及び余川インターチェンジまでの早期全線開通に向け、事業推進を図っていただきたい。
- 3 地域の産業振興や活性化に大きな役割を果たす「十日町道路」については、早期の供用開始に向け、事業推進を図っていただきたい。

**ソーシャルディスタンスな
ご挨拶**

滝沢印刷 年賀状 **検索**

(株)滝沢印刷 文具館タキザワ 十日町市本町2丁目
TEL(025)757-2191

きもの幸せを考える
株式会社 **きものブレイン**

- きもの総合加工
- リサイクル・プレタきもの販売
- 和装企画製造
- テキスタイルラボ事業
- きもの虫干し保管サービス
- 「RAKURA」
- きものアフターケア診断士講座
- 無菌人工給餌周年養蚕事業

十日町市沢口丑 510-1 TEL.025-752-7700 (代)